

École de Pietro Francesco MAZZUCHELLI, dit MORAZZONE

Morazzone, près de Varèse, 1573 - 1626

6

La Mort de Lucrèce

et

Le Christ et la Femme adultère



Première moitié du XVIIe siècle

Huile sur toile

Legs Gower, 1869

N° Inv. IP 1676 et 1795

La mise en page scénographique, avec les grandes figures repoussoirs sur les côtés, ainsi que plusieurs personnages de ces deux tableaux évoquent directement l'école de Morazzone.

Bien que de dimensions identiques et parvenues ensemble à Nîmes par le biais de la collection Gower, ce qui laisse penser qu'elles ont été conçues dans un même esprit, peut-être pour un ensemble décoratif démembré, les deux œuvres ne sont pas de la même main.

La Mort de Lucrèce présente ainsi une qualité de facture, de coloris et de composition supérieure, et l'échelle des personnages est différente.

La mise en regard d'une scène de l'histoire antique avec un épisode de l'Évangile devait correspondre à un programme particulier dont les motivations demeurent inconnues. Lucrèce violée par un fils de Tarquin se suicida en 510/509 av. J.-C. devant son mari et son père après leur avoir raconté les circonstances de son déshonneur. L'admiration des humanistes pour Lucrèce, dont la mort pouvait apparaître comme l'apologie du suicide était contraire aux principes de pardon et de salut enseignés par l'Église. Ainsi, la femme adultère consentante est sauvée d'une mort certaine par le Christ qui l'engage à se convertir.

Le nom de Francesco Cairo (1607-1665) a été proposé pour *La Mort, de Lucrèce* (à comparer avec le tableau voisin) et celui de Giovanni Paolo Recchi (1600-1683) pour *Le Christ et la Femme adultère*, tous deux héritiers du style de Morazzone.



Rue Cité Foulc
Du mardi au dimanche, de 10h à 18h
04 66 76 71 82 - www.nimes.fr



Musée
des
Beaux-Arts

ESPAÑOL :

Escuela de Morazzone, *La Muerte de Lucrecia* y *Cristo y la Adúltera*

Estos dos cuadros recuerdan directamente a la escuela de Morazzone, por su puesta en escena, así como por la costumbre de introducir en ambos lados del cuadro grandes figuras de realce para dar sensación de profundidad, y la repetición de algunos modelos de personajes. La confrontación de una escena de la historia antigua con un episodio del Evangelio, seguramente se debió a una planificación particular, de la que, incluso hoy en día, se desconocen los motivos. Lucrecia, violada por un hijo de Tarquino, se suicidó en el año 510 o 509 a.C. delante de su marido y de su padre, tras explicarles las circunstancias de su deshonra. La admiración de los humanistas por Lucrecia, cuya muerte podría parecer una apología del suicidio, era contraria a los principios de perdón y salvación preconizados por la Iglesia. Así, la adúltera consentida es salvada de una muerte segura por Cristo, que la incita a convertirse.

De idénticas dimensiones, estas dos obras llegaron juntas a Nîmes a través de la colección Gower, y parecen diseñadas con una misma intención, quizás para un conjunto decorativo desarticulado. Sin embargo, si nos fijamos bien en los detalles de ambos cuadros, observaremos que no proceden de la misma mano.

En *La Muerte de Lucrecia*, la escala de los personajes es distinta. También se aprecia una calidad de factura, colorido y composición superior a la del otro cuadro. *La Muerte de Lucrecia* se atribuye a Francesco Cairo, y *Cristo y la Adúltera* a Giovanni Paolo Recchi. Ambos son herederos del estilo de Morazzone, en la primera mitad del siglo XVII.

ITALIANO :

Scuola di Morazzone, *La Morte di Lucrezia* e *Cristo e l'adultera*

Questi due quadri sono un rimando diretto alla Scuola di Morazzone, sia per via della composizione scenografica che per l'impiego di grandi figure repoussoir che creano effetto di contrasto sui lati, ed anche per la ripresa di determinati modelli di personaggi.

Il raffronto fra una scena di carattere storico ed un episodio del Vangelo doveva rispondere ad un programma specifico le cui ragioni restano ignote. Lucrezia, stuprata da un figlio di Tarquinio, si suicidò nel 510-509 a.C. dinnanzi al marito ed al padre, dopo aver narrato loro gli avvenimenti che erano stati causa del suo disonore. L'ammirazione degli umanisti per la figura di Lucrezia, -la cui morte poteva sembrare l'apologia del suicidio-, era in contrasto con i principi di perdono e di salvezza insegnati dalla Chiesa. E dunque, ecco che la donna adultera, rea confessa, viene salvata da una morte certa da Gesù Cristo il quale la sprona a convertirsi.

Queste due opere sono di identiche dimensioni e sono giunte insieme a Nîmes grazie alla Collezione Gower. Pare che i due lavori siano stati concepiti congiuntamente, forse per un insieme decorativo smembratosi. Però, se ci soffermiamo sui particolari di questi due quadri, osserviamo che non sono opera della stessa mano.

Nella *Morte di Lucrezia*, i personaggi presentano una scala differente. Notiamo anche una qualità di fattura, di cromatismo e di composizione che è superiore rispetto a quella dell'altra opera. Per la *Morte di Lucrezia* è stata avanzata la proposta del nome di Francesco Cairo, mentre per il *Cristo e l'adultera* è stato suggerito il nome di Giovanni Paolo Recchi. Entrambi gli artisti sono eredi dello stile di Morazzone, proprio nella prima metà del XVII secolo.



Rue Cité Foulc
Du mardi au dimanche, de 10h à 18h
04 66 76 71 82 - www.nimes.fr



Musée
des
Beaux-Arts